

ПИЩА ДЛЯ РАЗМЫШЛЕНИЙ...

Продуманное и взвешенное обсуждение основ современной политики США, ее истории и фундаментальных изменений, которые неминуемо произойдут, если ничего не изменится. Боже, благослови Америку! И да поможет Он тем, кто стремится уничтожить ее в том виде, в котором она находится сейчас!

Пол Уэбстер, Нью-Йорк

СТОИТ ЧИТАТЬ!

Читаю и оставляю пометки почти на каждой странице. Эта книга одновременно страшная и страшно поучительная. Я надеюсь, что все американцы найдут время, чтобы прочитать эту книгу.

Лесли Градин, США

ЛУЧШАЯ КНИГА!

Не хватит никакого приза, чтобы оценить то, что делает Д'Суза во спасение Америки от ее текущего движения по нисходящей спирали. На фоне его эрудиции и красноречия все наши политические «академики» выглядят уморительными интеллектуальными гномами.

Дмитрий Флоридс, США

ОЧНИСЬ, АМЕРИКА! ЧАСИКИ ТИКАЮТ!

Должен прочесть каждый, если хочет завтра вновь проснуться в Америке...

Кейси Браун, США

ПЯТЬ ЗВЕЗД!

Следует прочесть каждому, кто обеспокоен принятием решений в Вашингтоне. Я надеюсь, что автора не убьют...

Майк Джентри, США

...ОЧЕНЬ УМНЫЙ ПИСАТЕЛЬ.

Удивительная книга! Сложные темы обсуждаются рационально, логично, легко, но веско. Автор делает свое дело четко и увлекательно, без пламенного навешивания ярлыков или других приемов, которые всегда показывают, что у писателя нет ничего за душой. Определенно включить эту книгу в список «Читать обязательно!».

Роза Уильямсон, США

БРАВО!

Фантастическая правда! Особенно для меня, человека со статусом иммигранта... Спасибо, Д'Суза, лично я не могу представить себе мир без Америки.

Джозеф Хайнц, США

ПРАВДА ОБ АМЕРИКАНСКОЙ ИСТОРИИ...

Что за удивительная книга! Каждый американский студент должен изучить эти факты, наперекор сегодняшней американской культуре с ее искусством промывания мозгов.

Михай Чеслав, США

ДОЛЖНЫ ПРОЧЕСТЬ!

Автор раскрывает темы американской истории, которые редко обсуждаются или умалчиваются... Отличная работа, удобный для чтения стиль, который придется по душе людям всех возрастов.

Крис Грегори, США

Россия: враги и друзья

ДИНЕС Д'СУЗА

АМЕРИКА:

Каким мир
был бы без нее?

 **REGNERY
PUBLISHING**
A Salem Communications Company

ПРАЙМ


Издательство
АСТ
Москва

УДК 327.73 *Все права защищены. Никакая часть данной книги*
ББК 66.4(7Сое) *не может быть воспроизведена в какой бы то ни было*
Д11 *форме без письменного разрешения владельцев авторских прав.*

Права на перевод получены соглашением с Caron Broadcasting d/b/a Regnery Publishing of 300 New Jersey Avenue NW, Suite 500, Washington, DC 20001, U.S.A.

Dinesh D'Souza

AMERICA: IMAGINE A WORLD WITHOUT HER

Д'Суза, Динеш.

Д11 АМЕРИКА: Каким мир был бы без нее? / Динеш Д'Суза. — Москва : Издательство АСТ, 2015. — 335, [1] с. — (Россия: враги и друзья)

ISBN 978-5-17-090601-7

Является ли Америка источником гордости, как продолжают считать многие американцы, или глобального позора, как утверждают прогрессисты, либералы и демократы? Скрывается ли под ее невинной внешностью национальный и мировой лидер экспроприации, угнетения и убийств, или Америка по-прежнему — главная надежда мира?

Динеш Д'Суза утверждает, что эти вопросы не являются просто академическими упражнениями. Обе точки зрения формируют современную политику и мировое общественное мнение. Если Америка является силой неравенства и несправедливости в мире, если традиционная Америка основана на угнетении и экспроприации, ее мощь заслуживает того, чтобы быть обузданной, — традиционная Америка должна быть реформирована.

Провокационная в своем анализе, потрясающая в своих выводах, книга Динеша Д'Суза стала самой обсуждаемой книгой в США в этом году!

Макет подготовлен редакцией ПРАЙМ

ISBN 978-1621572039 (англ.)
ISBN 978-5-17-090601-7

© 2014 by Dinesh D'Souza
© Юлия Дементьенко,
Перевод с английского, 2015
© ООО «Издательство АСТ», 2015

ОГЛАВЛЕНИЕ

Глава 1. Самоубийство нации.....	7
Глава 2. Рассказ о двух французах.....	33
Глава 3. Novus ordo seclorum	51
Глава 4. Америка не заслуживает прощения	75
Глава 5. План.....	95
Глава 6. Бремя краснокожих.....	115
Глава 7. Миф об Ацтлане	138
Глава 8. Их Четвертое июля	157
Глава 9. «Спасибо, господин Джефферсон!»	178
Глава 10. Добродетель процветания	199
Глава 11. Кто кого эксплуатирует?.....	220
Глава 12. История всемирного успеха.....	245
Глава 13. Империя свободы	263
Глава 14. Самая большая кража.....	282
Глава 15. Американский паноптикум	299
Глава 16. Упадок Америки: выбор за нами.....	323

Посвящается Джеральду Молену,
чья жизнь воплощает сам дух Америки

ГЛАВА 1

САМОУБИЙСТВО НАЦИИ



Сначала доведет страну до нищеты,
Сломает и все на свой лад соберет.

*Роберт Фрост**

Французский экзистенциалист Альбер Камю в середине XX века сформулировал один из главных вопросов бытия: существовать или не существовать. В некотором смысле это вопрос, поставленный еще Шекспиром — «быть или не быть?».

Согласно Камю, люди многие века живут в созданном Богом мире, в котором придается большое значение цели человеческой жизни. Но теперь, по словам Камю, благодаря науке и разуму человечество открыло, что весь мир, Вселенная уже не имеет смысла. Это — просто набор вспыхивающих и крутящихся сфер. А вот Бог вообще исчез, его будто не существует. Следовательно, люди должны искать высший смысл где-то

* Роберт Фрост. Мнение Джефферсона. Перевод А. Герасимовой.

еще, но им не к кому обратиться в этих поисках. Ведь жизнь — это «...повесть, рассказанная дураком, где много шума и страстей, но смысла нет!»*

Камю связывает человеческие страдания с теми, что, согласно известному мифу, выпали на долю Сизифа, бесконечно катящего камень в гору, чтобы увидеть, как он скатывается вниз. Для Камю проблема не только в том, что Вселенная лишена смысла. Он считает, что человек жаждет осмысленности, которой в мире на самом деле нет. Значит, определяет Камю, положение человека в мире абсурдно: *«Абсурд рождается из столкновения между потребностью человека и лишенным разума молчанием мира»*. Большинство людей, говорит Камю, не обращает внимания на эту трагическую реальность. Они не хотят признавать бессмысленность своей жизни и занимаются обыденными делами. Однако для тех, кто всерьез относится к морали, такое поведение невозможно. Камю предлагает отнестись к абсурдности жизни со всей серьезностью, а сделав это, принять сознательный выбор: жить в трагической абсурдности или добровольно отказаться от такой жизни. Поэтому самоубийство для Камю стало этическим выбором.

Люди с древнейших времен обдумывали и совершали самоубийства. Своеобразие точки зрения Камю в том, что он возвысил отчаянье до общечеловеческого уровня. Все люди находятся в одинаково затруднительном положении. Будто самоубийство это не совершаемый человеком поступок, а феномен нравственного выбора, даже моральный императив. Какой бы странной не казалась такая точка зрения, с ней согласны, к примеру, наиболее радикальные из современных

* У. Шекспир. Макбет. Акт 5, сцена 5. Перевод М. Лозинского.

защитников окружающей среды. Они считают, что люди подобны насекомым-паразитам, оказывающим губительное воздействие на планету.

При этом можно говорить не только об отдельных личностях, но и о народах, странах. Последние, конечно, редко совершают попытку самоубийства. Трудно припомнить хоть одну страну, которая попыталась бы разрушить сама себя. Возможно, причина этого такова: нации, как и люди, обладают инстинктом самосохранения. Однако такой инстинкт у народов — это как бы совокупный инстинкт самосохранения отдельных людей, из которых народы состоят. Так почему же какому-либо народу не попытаться уничтожить себя, совершив самоубийство? Конечно, страны подвергаются нападению со стороны других государств или приходят в упадок сами по себе. Но они, тем не менее, никогда не стремятся к саморазрушению. Полтора столетия назад Авраам Линкольн отмечал: если Америка когда-нибудь падет, это случится не из-за внешних воздействий и не само по себе. Скорее, это может произойти благодаря действиям самих американцев.

Линкольн сказал в «Геттисбургском обращении»: «Ожидаем ли мы, что какой-то военный гигант по другую сторону Атлантики перешагнет море и сокрушит нас одним ударом? Нет! Все армии Европы, Азии и Африки вместе взятые, даже если бы у них в казне были все сокровища Земли, а Бонапарт стал бы их главнокомандующим, не смогли бы силой своего оружия достичь берегов реки Огайо или проложить путь по Голубому горному хребту. Откуда же тогда ожидать приближения опасности? Настичь нас может только угроза, которая появится среди нас самих, ибо она не может прийти из-за границы. Если нашей судьбой станет разрушение, мы сами должны

быть его авторами и вершителями. Будучи страной свободных людей, мы должны жить во все времена или погибнуть, совершив самоубийство».*

Разумеется, он не считал, что американцы могут намеренно желать собственного разрушения. Линкольн наверняка думал, что такой результат был бы непредвиденным следствием принятия пагубного решения и заблуждения. Однако в этой книге хотелось бы продемонстрировать тот факт, что «век Америки» заканчивается. И происходит это отчасти потому, что влиятельная группа американцев желает этого. Американская мечта съезживается из-за того, что этого хотят некоторые из наших лидеров. Так упадок становится целью отечественной политики. И если падение будет продолжаться, Америка, как мы ее знаем, прекратит свое существование, и американская нация совершит самоубийство.

При этом самоубийство Америки, как ни странно, происходит по определенному плану. Это — не просто план разрушения, но план реконструкции, стремления к перестройке и создания страны другого типа. Президент Обама называет это *«работой по переделке Америки»*. Хотя он признает существование этого плана, он его, увы, не контролирует. Наоборот, он сам под контролем этого плана, который появился раньше Обамы и будет после него. Обама — только часть пятидесятилетнего проекта по разрушению и преобразованию Америки. Когда он уйдет, найдутся другие, желающие продолжить разрушительную работу. Что же делает план особенно ужасным? Большинство

* В ноябре 1863 г. А. Линкольн произнес по поводу открытия большого солдатского кладбища свою самую знаменитую речь, вошедшую в мировую литературу как «Геттисбергское обращение».

американцев даже не догадываются о нем. Их невежество — тоже часть пагубного плана.

Отечественные поборники упадка Америки — вовсе не предатели и не ненавистники Соединенных Штатов. Они стремятся к низложению Америки лишь потому, что искренне считают: Америка этого заслуживает. Их действия — результат якобы убедительной моральной критики Америки, на которую никто никогда не дает обстоятельного ответа. Большинство тех, кто сталкивается с такой критикой, просто молчат. Некоторые отвечают гневом; другие предпочитают сменить тему. Неэффективность такой «защиты» приводит к мнению независимых обозревателей, будто на эту критику нечего ответить.

В результате такая критика преподается студентам в наших школах и университетах и считается значимой, правдивой стоящими у руля страны. Эта критика ведет к выводу: власть Америки в мире должна быть ослаблена, а другие страны могут стать сильнее. Теперь это стало признанной основой для нашей внешней и внутренней политики. И план самоубийства страны проводится в жизнь. Если так пойдет и дальше, то конец «века Америки» — лишь вопрос времени. Причем речь идет всего о нескольких годах! Качество жизни американцев ухудшится, а «американская мечта» станет объектом воспоминаний о прошлом и насмешек для современников. Согласно представлениям тех, кто осуществляет этот план, все будет прекрасно. Для них, как и для Камю, самоубийство будет считаться высоконравственным поступком.

Внимательно просмотрим сегодняшние работы ученых и публицистов. Почти всюду можно обнаружить суждения об упадке Америки. Вот, например, заголовок декабрьского выпуска за 2011 г. «Foreign Affairs»

(Международных связей): «Америки больше нет?». Или предупреждение Джакомо Чиоца, публикуемого в «Political Science Quarterly» (Ежеквартальном журнале политических наук): «Некогда великая Америка теперь сталкивается с перспективой окончательного распада». Стефан Коэн и Бредфорд Делонг тоже рассуждают о печальной судьбе Америки в недавно опубликованной книге «Конец влияния»: «Американский образ жизни придет к концу, и Соединенные Штаты потеряют власть и влияние. Америка не сможет больше господствовать над миром, потому что деньгами будут обладать другие страны». Фарид Закария — некогда горячий сторонник Америки, теперь поет другую песню, что видно даже по названию его книги «Постамериканский мир». Многие комментаторы обсуждают, как предотвратить упадок Америки или как справиться с ситуацией в случае такого упадка. Однако никто не говорит, что упадок — это миф, и что шансы Америки на успех возрастают.*

При этом можно наблюдать три очевидных признака упадка.

Во-первых, американская экономика пребывает в стагнации и сокращается по сравнению с растущими экономиками Китая, России, Индии, Бразилии. В недавней статье «Конец века Америки» Стефан Уолт пишет: «Китай, вероятно, обгонит Америку по общему объему производства не позднее 2025 г.». Организация экономического сотрудничества и развития с штаб-квартирой в Париже предсказывает, что уже в 2016 г., когда Обама покинет пост президента,

* Giacomo Chiozza. America's Global Advantage. Political Science Quarterly, Summer 2011; Stephen Cohen and J. Bradford DeLong. The End of Influence (New York: Basic Books, 2010), pp. 6, 14, 143; Fareed Zakaria. The Post-American World. New York: W.W. Norton, 2009.

Китай, а не Соединенные Штаты, будет самой крупной экономикой мира. Если это, по всей видимости, неизбежное событие произойдет, впервые за многие столетия не западная, не демократическая, не англоговорящая страна возглавит мировую экономику. Поскольку «век Америки» совпадает по времени с американским экономическим доминированием, можно сказать: если это доминирование исчезнет, «эра Америки» формально закончится. История свидетельствует: если страна потеряла свое место лидера, она никогда не получит его вновь.*

Во-вторых, Америка тонет в долгах. Китай теперь — самый крупный кредитор в мире, а Америка — страна с самым большим долгом в 17 триллионов долларов. Ее национальный долг превышает ежегодный валовой внутренний продукт. Значит, долг страны больше, чем общая сумма товаров и услуг, которые Америка производит за год. Почти половина этого долга образовалась за время президентства Обамы со средним темпом прироста по триллиону долларов в год. В таком темпе Обама увеличит дефицит больше чем вдвое за время своего двойного президентского срока. Поскольку значительная часть американского долга принадлежит зарубежным государствам (в частности, Китаю, арабским странам), этот долг приведет к перемещению богатства из Америки в остальную часть мира. Сегодня вместо того, чтобы, как прежде, Америка владела всем миром, мир стал владеть Америкой. Более того, если Америка продолжит наращивать долг такими же темпами, как

* *Kenneth Ragoza*. “By the Time Obama Leaves Office, U.S. No Longer No. 1,” *Forbes*, March 23, 2013, <http://forbes.com>; *Stephen M. Walt*. “The End of the American Era,” *National Interest*, October 25, 2011, <http://nationalinterest.org>.

при Обаме, то очень скоро она станет банкротом. Поражает воображение не только серьезность проблемы, но и равнодушное отношение к ней президента, считающего, будто все идет нормально, как обычно. Результаты этого вполне предсказуемы. Богатые страны, как и богатые люди, могут позволить себе некоторое время действовать безалаберно, но, в конце концов, у богача появятся кредиторы и заберут и его дом, и машину.

Наконец, Америка все больше теряет свое лидирующее положение в мире. Администрация Обамы сократила наш ядерный арсенал в то время, когда другие страны разрабатывают и модернизируют свое ядерное оружие. В рамках исполнения двустороннего договора между Россией и Соединенными Штатами о сокращении стратегических ядерных вооружений Америка сохранила только разрешенные договором 1550 ядерных боеголовок из нескольких тысяч, которые были у нее прежде. В 2013 г. Обама предложил еще сократить это количество — до 1000 боеголовок. Он заявил, что намерен вообще избавиться от ядерного оружия. Поможет ли ядерная слабость Америки миру во всем мире — весьма спорно. Но совершенно точно, что это уменьшит военное доминирование страны.

Отказываясь от доминирования в области ядерного вооружения, Америка вообще отказывается от доминирования во всем мире, особенно на территориях стратегически и экономически важного Среднего и Ближнего Востока. Вот что пишет политолог Фаваз Гергес: «Влияние Соединенных Штатов находится на самом низком уровне со времени начала холодной войны в конце 1940-х годов. Америка не управляет делами и не главенствует на этой региональной площадке, как это было раньше. Наблюдается конец времени Америки на Среднем Востоке».

Растущая мощь Китая, России и других развивающихся стран сокращает влияние Америки также в Азии, Европе, Южной Америке. Может казаться, что Америка идет по пути Канады, чтобы стать слабосильным гигантом.

Упадок имеет свои последствия не только для страны, но и для ее жителей. Все мы сталкиваемся как с перспективой резкого понижения влияния Америки в мире, так и качества жизни американцев. В некотором плане Америка меняется местами с развивающимися странами, которые становятся сильнее, а мы — слабее. Они получают влияние, которое мы потеряли или от которого отказались. Они быстро растут, а мы рискуем столкнуться с экономическим коллапсом, который способен заставить Америку принять роль второсортной, даже третьесортной державы.

Тем не менее, все разговоры об упадке, даже о распаде Америки весьма удивительны, если вспомнить, что лишь несколько лет назад страна была на вершине мира. Фактически, Америка тогда стала единственной сверхдержавой. Ее военная мощь не знала равных. Ее экономика доминировала, а культура распространялась по всем континентам.

Американское господство началось в 1945 г., после Второй мировой войны. Именно тогда Америка стала сверхдержавой. Но в 1992 г., после распада Советского Союза, она осталась единственной сверхдержавой. Торжество Америки во второй половине двадцатого столетия идет рука об руку с трезвым осознанием шестидесятилетней эры Америки. При этом ее неоспоримому лидерству всего двадцать лет. Если вспомнить, что владычество Римской империи длилось тысячу лет, а османы и британцы правили миром несколько столетий, то американское господство кажется кратким и неустойчивым.